

Space is the Place/The Place is Space

In qualche luogo lontano: Roma

INTENSIVO DE VERANO

SESIÓN 6 con Miren Jaio

7 de julio a las 16.00 horas en La Academia de España en Roma



Captura de La marche de las femmes à Hendaye (Carole Roussopoulos, Iona Wieder 1975).

Contra los lobos, contra la sequía (Otsoen kontra, sikatearen kontra)

La mañana del 27 de septiembre de 1975, se llevaban a cabo las últimas ejecuciones del franquismo. Dos meses más tarde, el 20 de noviembre, Francisco Franco moría en la cama. Las ejecuciones levantaron una oleada de condenas a nivel internacional. La contribución a las protestas del colectivo francés de vídeo feminista Les Insoumuses se plasmó en dos vídeos. En *Les mères espagnoles* (1975), varias mujeres hablan a la cámara, entre ellas, las madres de dos de los ejecutados. Los relatos de estas últimas son testimonios

de denuncia. También lamentos por el hijo muerto. Sus rostros se presentan como réplicas fílmicas de La Dolorosa, figura clásica de la iconografía católica. Por su parte, *La marche de las femmes à Hendaye* (1975) recoge la protesta frente a la frontera franco-española del País Vasco de centenares de mujeres llegadas de distintos lugares del Estado francés. Casi al final de la marcha, las manifestantes se sientan en el suelo para escuchar a una mujer joven al micrófono. Es Maite Idirin, que interpreta *Aitaren etxea defendituko dut* (*Defenderé la casa del padre*). La cantante introduce un cambio en el poema de Gabriel Aresti: donde se lee “padre”, canta “madre”. El objeto de esta sesión es presentar y contextualizar algunas imágenes de la época referidas a la maternidad. No todas ellas se ajustan al canon. La última de estas representaciones alternativas guarda relación con la ciudad de Roma.

Miren Jaio (Bermeo, 1968) forma parte de Bulegoa z/b y del Departamento de Historia del Arte y de la Música de la Universidad del País Vasco, UPV/EHU. Ha escrito en medios escritos y publicaciones de artistas. Ha impartido clases de Historia del Arte. Ha colaborado en proyectos comisariales. Ha traducido y editado. Ha participado en talleres y seminarios. Ha leído conferencias.

In qualche luogo lontano: Roma es un proyecto realizado en el marco de las Becas MAEC-AECID de Arte, Educación y Cultura para el curso académico 2020-2021 dentro del programa de becas para la Real Academia de España en Roma.

En esta actividad también participa:



Con la colaboración del Centre audiovisuel Simone de Beauvoir.

Centre audiovisuel

Simone de Beauvoir